

УДК 021:006

DOI 10.20913/2618-7515-2019-2-24-28

МЕЖДУНАРОДНЫЕ И НАЦИОНАЛЬНЫЕ СТАНДАРТЫ КАК ПОКАЗАТЕЛЬ ТРАНСФОРМАЦИИ БИБЛИОТЕЧНОЙ СРЕДЫ

INTERNATIONAL AND NATIONAL STANDARDS AS AN INDICATOR OF LIBRARY ENVIRONMENT TRANSFORMATION

© **Козлова Елена Игоревна**

кандидат педагогических наук, ведущий научный сотрудник, Российская государственная библиотека, Центр по исследованию проблем развития библиотек в информационном обществе, Москва, Россия, kozlovaei@rsl.ru

Kozlova Elena Igorevna

Candidate of Pedagogical Sciences, Leading Researcher, Russian State Library, Center on Research of Library Development Problems in the information society, Moscow, Russia, kozlovaei@rsl.ru

В международной стандартизации по направлению «документация и информатика», включающему библиотечное дело, происходит процесс активного пересмотра действующих стандартов. В обновленных редакциях международных стандартов тенденции развития документной среды отражаются через описание способов взаимодействия библиотек и партнерских организаций, средств обеспечения пользователей информационными продуктами и услугами. Статья посвящена основной тенденции международной стандартизации – пересмотру устаревших стандартов и включению в них описания объектов и технологий электронной среды, обновлению действующих стандартов и разработке новых документов по инновационным направлениям деятельности библиотек.

Ключевые слова: международные стандарты, национальные стандарты, система стандартизации, электронные ресурсы, информационные технологии

In the international standardization on the direction “documentation and informatics”, including librarianship, an active process of revising standards in force is taking place. In the renovated wordings of international standards, tendencies of document environment evolution reflect themselves through description of partnership modes between libraries and partner organizations, means of supplying users with information products and services. The main trend of international standardization is the revision of outdated standards and the inclusion of objects descriptions and technologies of the electronic environment, renovation of standards in force, development of new documents for innovative directions of library activities – that is what the article is aimed at.

Keywords: international standards, national standards, standardization system, electronic resources, information technologies

Расширение документного пространства и развитие инфраструктуры доступа к информации являются ключевыми факторами трансформации библиотечной среды. Библиотеки модернизируют свою деятельность и переходят на новый уровень взаимодействия с организациями, предоставляющими ресурсы. Возможность использования различных способов коммуникаций в интернет-пространстве и высокотехнологичных информационных сервисов изменило ожидания пользователей библиотек. Инновационная деятельность библиотек тесно связана с обработкой большого количества цифровых объектов, внедрением сервисов, основанных на применении информационных технологий, и требует расширения понятийной модели предметной области. Неоднородность в определении используемых информационных продуктов и применяемых технологий приводит к сложностям при взаимоиспользовании

ресурсов и функциональных возможностей их применения. Унификация понятий предметной области, формирование терминосистемы и унификация базовых технологических направлений деятельности обеспечиваются международной и национальной системой стандартизации.

В международной стандартизации по направлению «документация и информатика», включающему библиотечное дело, происходит процесс активного пересмотра действующих стандартов. В обновленных редакциях международных стандартов тенденции развития документной среды отражаются через описание способов взаимодействия библиотек и партнерских организаций, средств обеспечения пользователей информационными продуктами и услугами. Стандартизированное представление цифровых информационных объектов (введение дефиниций

и классификаций видов документов/документных массивов в электронной форме), описание электронных услуг, выполняемых на основе автоматизированных технологий (локально или в сетевом режиме), и технологий, применяемых для подготовки и представления информации в цифровой среде, создают унифицированную основу для методических, практических, теоретических разработок.

Основополагающим терминологическим международным стандартом в области библиотечного дела является стандарт ISO 5127:2017 «Information and documentation – Foundation and vocabulary» («Информация и документация. Основные понятия и словарь») [1]. Обновленная редакция стандарта 2017 г. содержит около 2000 терминов и, по сравнению с изданием 2001 г., устраняет разрыв между современным состоянием документной среды и понятийным аппаратом. Издание содержит новые термины, связанные с цифровой средой бытования документов и технологиями формирования и использования библиотечных фондов. Например, введены такие термины, как удаленный доступ (remote access), электронный ресурс (electronic resource), веб-метрика (webmetrics), электронная книга (electronic book), цифровой фонд (digital collection) и т. д. Также следует отметить интеграцию понятий в области библиотечного, музейного, архивного и издательского дела, информатики. Стандарт объединяет терминологию различных стандартов и словарей (например, ISO 2789:2013 Information and documentation – International library statistics, ISO 18461:2016, International Museum Statistics, ISO 11620:2014, Information and documentation – Library performance indicators, ISO 26324:2012, Information and documentation – Digital object identifier system и др.). Технологические инновации изменили состав библиотечных фондов и услуг, а также потребовали отражения в показателях эффективности деятельности библиотек. Утвержденный в 2013 г. международный стандарт ISO 2789:2013 Information and documentation – International library statistics – («Международная библиотечная статистика») содержит основные статистические характеристики и показатели оценки деятельности библиотек, показатели использования традиционных и электронных сервисов, все форматы представления фондовых документов, в том числе для электронных сериальных изданий и книг [2]. Рекомендованные стандартом статистические показатели способствуют проведению мониторинга тенденций развития библиотек и результатов их инновационной деятельности. Особое внимание уделено рекомендациям по сбору сведений об использовании электронных ресурсов и эффективности электронных услуг, оказываемых в том числе в режиме удаленного (дистанционного) доступа. Использованию электронных ресурсов и услуг (сервисов) посвящен раздел стандарта (6.2.12), где выделены виды деятельности, по которым

рекомендуется проводить сбор статистических данных: количество поисков, доступов, выгруженных документов и т. д. Также рекомендовано учитывать услуги для мобильных устройств (6.2.14), услуги, предоставляемые библиотекой через социальные сети (6.2.15). В международном стандарте ISO 11620:2014, Information and documentation – Library performance indicators («Показатели эффективности деятельности библиотеки») предложен состав показателей качества библиотечных услуг и даны рекомендации по применению этих показателей для измерения эффективности оказания услуг в библиотеках различных видов [3]. Разработка стандарта была обусловлена изменениями роли библиотеки по мере внедрения информационных технологий и изменения методов и форм обслуживания. Установленные стандартом показатели позволяют проводить всесторонний мониторинг развития электронных услуг, оценку значимости библиотеки для пользовательского сообщества [4]. Несмотря на то что стандарт ISO 11620:2014 предназначен для всех видов библиотек, применительно к национальным библиотекам проводится обновление международного стандарта ISO/TR28118:2009 «Information and documentation – Performance indicators for national libraries» («Показатели эффективности работы национальных библиотек»). В настоящее время подготовлен проект стандарта ISO/FDIS21248, Information and documentation – Quality assessment for national libraries («Качественная оценка национальных библиотек») [5]. В документе разработан набор показателей эффективности, адаптированных к миссии и функциям национальных библиотек, а также приведены краткие описания этих показателей, методы сбора и анализа данных. ISO 16439:2014, Information and documentation – Methods and procedures for assessing the impact of libraries («Методика проведения оценки влияния библиотек») включает показатели оценки влияния библиотек как на индивидуальных пользователей и сообщества, которые обслуживают библиотеки, так и на общество в целом [6]. Установленные стандартом показатели позволяют проводить оценку значимости библиотеки для пользовательского сообщества и общества в целом [7]. Результатом активного развития технологии радиочастотной идентификации для автоматизации работы библиотек стало создание международного стандарта ISO 28560:2014, Information and documentation – RFID in libraries («Радиочастотные идентификаторы в библиотеках»), который состоит из трех частей: Part 1: Data elements and general guidelines for implementation («Элементы данных и общая методика их внедрения»); Part 2: 2014, Encoding of RFID data elements based on rules from ISO/IEC15962 («Кодирование элементов данных радиочастотных идентификаторов на основе правил международного стандарта ISO / IEC15962»); Part 3: Fixed length encoding («Фиксированная длина элементов кодирования») [8].

Основными тенденциями отечественной системы стандартизации можно считать разработку новых национальных стандартов, включающих описание объектов и технологий электронной среды, обновление межгосударственных стандартов преимущественно в статусе национальных. В качестве базы для разработки национальных стандартов, в соответствии с правилами стандартизации, используются международные стандарты и нормативные правовые акты Российской Федерации. Концепцией развития национальной системы стандартизации Российской Федерации на период до 2020 г. в перечне приоритетных направлений развития стандартизации определены телекоммуникационные и информационные технологии [9]. Анализ национальных стандартов Системы стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу (СИБИД) показывает, что наиболее активно развивается понятийный аппарат и описание технологических процессов, связанных с инновационными направлениями деятельности библиотек.

При разработке национальных стандартов используются следующие критерии отбора терминологических единиц: однозначности, деривационной способности, лингвистической правильности (своеязычности и использования слов родного языка), степени внедренности термина в предметную область и смежные области знаний [10]. За период 2014–2017 гг. утверждены: терминологический стандарт ГОСТ Р 7.0.94-2015 «СИБИД. Комплектование библиотеки документами. Термины и определения», технологические стандарты по формированию библиотечных фондов, работе с электронными документами, технологии формирования электронных библиотек, показателям библиотечной статистики.

Терминологический стандарт ГОСТ Р 7.0.94-2015 содержит 120 терминов [11]. В процессе его разработки была проведена корректировка базовых определений существующих терминов, связанных с развитием форм доступа к библиотечным ресурсам, и введены новые термины в сфере комплектования электронными ресурсами. Одним из существенных обновлений понятийного ряда следует считать изменение определения термина «комплектование»: внесено дополнение о приобретении не только документов во владение, но и прав доступа к ним. Таким образом, термин «комплектование» следует толковать как «совокупность последовательных и взаимосвязанных действий, направленных на выявление, оценку, отбор, заказ и приобретение документов в фонд или приобретение прав доступа к ним». Соответственно, для направления комплектования, реализованного в форме приобретения прав доступа, разработана система понятий, описывающих эту деятельность. К таким понятиям относятся источники и способы комплектования (библиотечный консорциум, агрегатор, приобретение прав

доступа, организация точек доступа к открытым интернет-ресурсам), процессы комплектования (выгрузка ресурса, тестовый доступ). Особое внимание следует обратить на раздел стандарта 2.7 «Объекты комплектования», содержание которого, с одной стороны, не является непосредственно объектом стандартизации данного стандарта, но с другой – включает все комплектуемые библиотекой электронные объекты, отсутствующие или не актуализированные в национальной системе стандартизации. Например, приведены термины с определениями: сетевой ресурс, лицензионный ресурс, электронная коллекция, электронная книга и др. Также в стандарт были включены термины, характеризующие обеспечение системы комплектования на функциональном, технологическом, документном уровне. Среди впервые введенных терминов можно выделить группу понятий, связанных с цифровой средой: доступ и характеристики всех его видов, лицензионное соглашение, список/файл.

Подготовленный в 2018 г. проект окончательной редакции терминологического стандарта «Библиотечно-информационное обслуживание. Термины и определения» отражает текущее состояние и перспективное развитие направления обслуживания пользователей [12]. Проект содержит 90 терминов с определениями, в том числе: библиотечно-информационное обслуживание, включая виртуальное; библиотечно-информационная услуга, ее виды, формы; информационная грамотность; виртуальный / электронный читальный зал, права доступа. Виртуальный читальный зал определен как «программно-технологическое средство управления сетевыми локальными информационными ресурсами, которое предназначено для взаимного использования библиотечных ресурсов в режиме удаленного доступа». Такое определение позволяет ввести различие между лицензионными ресурсами удаленного доступа, права доступа к которым приобретаются библиотеками у специализированных организаций, и взаимноиспользованием ресурсов библиотечных, научных, образовательных организаций. Такое разделение направлено на упорядочение учета электронных библиотечных ресурсов. Вместо терминов «читатель», «абонент» по аналогии с международными стандартами введено понятие «пользователь» и приведены категории пользователей: зарегистрированный, незарегистрированный, промежуточный, конечный, внешний, удаленный, что констатирует обращение в библиотеку в режиме удаленного доступа, а также наличие вспомогательных сервисов для повышения качества и комфортности обслуживания.

В национальных технологических стандартах, принятых за последние пять лет, отражены содержательные и организационные аспекты различных видов библиотечной деятельности.

Разработанный с учетом версии международного стандарта 2006 г. ГОСТ Р 7.0.20-2014 «СИБИД. Библиотечная статистика. Показатели и единицы исчисления» содержит рекомендации по учету удаленных пользователей, пользователей библиотечных сайтов, что отражает реальный диапазон библиотечных услуг [13]. Национальный стандарт ГОСТ Р 7.0.96-2016 «СИБИД. Электронные библиотеки. Основные виды. Структура. Технология формирования» не имеет международных аналогов и создан в целях упорядочения подходов к формированию электронных библиотек издательскими и библиотечными организациями [14]. При разработке стандарта была использована эталонная модель цифровой библиотеки DELOS, которая была подготовлена в рамках европейского проекта DI.org (2011 г.), посвященного разработке общего подхода к методологии развития и взаимодействия цифровых библиотек [15]. Применительно к описанным в стандарте технологическим и организационным аспектам и в соответствии с российским законодательством введены понятия «электронная библиотека», «коллекция электронных документов»; дано описание элементов электронной библиотеки.

Требование соответствия национальных стандартов действующим нормам законодательства Российской Федерации обусловило введение «национальных» понятий». При разработке ГОСТ Р 7.0.96-2016 были учтены положения федеральных законов: № 149-ФЗ «Об информации, информационных технологиях и о защите информации» от 27.07.2006 г., № 342-ФЗ «О внесении изменений в Федеральный закон “О библиотечном деле”» от 03.07.2016 г. в части, касающейся функционирования Национальной электронной библиотеки (НЭБ). Соответственно, была введена классификация библиотек по статусу (национальная, региональная, общественная и др.) и понятие «оператор электронной библиотеки» в значении «оператор информационной системы». Наличие оператора указывает на связь с физическим или юридическим лицом, осуществляющим деятельность по ее эксплуатации.

В рамках программы национальной стандартизации 2018 г. ведутся работы по пересмотру ГОСТ Р 7.0.4-2006 «СИБИД. Издания. Выходные сведения. Общие требования и правила оформления», ГОСТ 7.60-2003 «СИБИД. Издания. Основные виды. Термины и определения». В дальнейшем планируются новые редакции межгосударственных стандартов ГОСТ 7.0-99 «СИБИД. Библиотечно-информационная деятельность. Библиография. Термины и определения» и ГОСТ 7.76-96 «СИБИД. Комплектование фонда документов. Библиографирование. Каталогизация. Термины и определения». Заявленные к пересмотру стандарты будут содержать актуальную терминологию, отвечающую современному состоянию библиотечно-информационной сферы.

Таким образом, тенденцией международной стандартизации и, соответственно, системы СИБИД является обновление редакций действующих стандартов, в которых нашло отражение влияние информационных технологий. Современные стандарты содержат определение новых объектов, описание технологических условий создания информационных ресурсов, формирования и использования цифровых фондов, оказания услуг в электронной форме, управления библиотечными процессами. В системе национальной стандартизации ведется разработка новых стандартов по направлениям, ранее не охваченным межгосударственными и национальными стандартами по инновационным направлениям деятельности, появление которых обусловлено развитием цифровой среды. Учет в национальных стандартах законодательных требований к развитию документной среды и использованию информационных технологий создает благоприятные условия для применения нормативных документов для методических разработок и в практической деятельности. Состав стандартизированных описаний объектов, услуг, технологических процессов способствует взаимопониманию и сотрудничеству специалистов и является показателем развития отрасли.

Список литературы

1. ISO 5127:2017 Information and documentation – Foundation and vocabulary / Intern. Organization for Standardization. URL: <https://www.iso.org/standard/59743.html> (дата обращения: 31.10.2018).
2. ISO 2789:2013 Information and documentation – International library statistics / Intern. Organization for Standardization. URL: <https://www.iso.org/standard/60680.html> (дата обращения: 31.10.2018).
3. ISO 11620:2014, Information and documentation – Library performance indicators / Intern. Organization for Standardization. URL: <https://www.iso.org/standard/56755.html> (дата обращения: 31.10.2018).

4. Sarah M. Passonneau Library assessment activities: Using ISO 11620 to review the assessment data of academic libraries in North America // Performance Measurement a Metrics. 2013. Vol. 14, is. 3. P. 175–196. URL: <https://www.emeraldinsight.com/doi/full/10.1108/PMM-05-2013-0015> (дата обращения: 31.10.2018).

5. ISO/FDIS21248, Information and documentation – Quality assessment for national libraries / Intern. Organization for Standardization. URL: <https://www.iso.org/standard/70233.html> (дата обращения: 31.10.2018).

6. ISO 16439:2014, Information and documentation – Methods and procedures for assessing the impact of libraries / Intern. Organization for Standardization. URL: <https://www.iso.org/standard/56756.html> (дата обращения: 31.10.2018).

7. Creaser C. Assessing the impact of libraries – the role of ISO 16439 // *Inform. a Learning Science*. 2017. N119 (N1/2). P. 87–93.
8. ISO 28560:2014, Information and documentation – RFID in libraries. Parts 1–3 // Intern. Organization for Standardization. URL: <https://www.iso.org/search.html?q=ISO%2028560:2014> (дата обращения: 31.10.2018).
9. Концепция развития национальной системы стандартизации Российской Федерации на период до 2020 года, утвержденная: распоряжением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2012 г. № 1762-р. URL: <http://government.ru/docs/5881/> (дата обращения: 31.10.2018).
10. Р 50.1.075-2011 Разработка стандартов на термины и определения: рекомендации по стандартизации Р 50.1.075-2011 : введен впервые : введен 2012-03-01 / Федер. агентство по техн. регулированию и метрологии. Москва : Стандартинформ, 2012 .19 с.
11. ГОСТ Р 7.0.94–2015 СИБИД. Комплектование библиотеки документами. Термины и определения. URL: <http://protect.gost.ru/document.aspx?control=7&id=202590> (дата обращения: 31.10.2018).
12. Проект ГОСТ Р 7.0.103–2018. СИБИД. Библиотечно-информационное обслуживание. Термины и определения. URL: https://www.rsl.ru/photo/!_ORS/5-PROFESSIONALAM/7_sibid/ГОСТ_Р_7_0_103_2018_0827.pdf (дата обращения: 31.10.2018).
13. ГОСТ Р 7.0.20–2014 СИБИД. Библиотечная статистика. Показатели и единицы исчисления. URL: <http://protect.gost.ru/document1.aspx?control=31&baseC=6&page=0&month=1&year=2016&search=гост р 7.0.20-2014&id=188145> (дата обращения: 31.10.2018).
14. ГОСТ Р 7.0.96-2016 СИБИД. Электронные библиотеки. Основные виды. Структура. Технология формирования. URL: <http://protect.gost.ru/document1.aspx?control=31&baseC=6&page=0&month=1&year=2016&search=ГОСТ Р 7.0.96-2016&id=205921> (дата обращения: 31.10.2018).
15. DL.org: Digital Library Interoperability, Best Practices and Modelling Foundations: 7 Core Concepts. URL: <http://www.dlorg.eu/index.php/outcomes/digital-library-manifesto/7-core-concepts> (дата обращения: 31.10.2018 г.).